

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(РГГУ)**

**ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ  
ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

Кафедра германской филологии

**ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (НЕМЕЦКИЦЬ)**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

по направлению № 45.04.01 - Филология

«Фольклористика и мифология»

Уровень квалификации выпускника - магистр  
Форма обучения очная

Москва 2019

## ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (НЕМЕЦКИЦЙ)

Рабочая программа дисциплины

Составитель(и):

к.филол.н. доц. проф. каф. германской филологии Т.С.Строкина

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры.

№ 5 (17) от 10.06.2019

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

<b>1. Пояснительная записка.....</b>	<b>4</b>
1.1 Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине.....	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	5
<b>2. Структура дисциплины.....</b>	<b>6</b>
<b>3. Содержание дисциплины.....</b>	<b>7</b>
<b>4. Образовательные технологии.....</b>	<b>8</b>
<b>5. Оценка планируемых результатов обучения.....</b>	<b>9</b>
5.1. Система оценивания.....	9
5.2. Критерии выставления оценок.....	10
5.3. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	11
<b>6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....</b>	<b>12</b>
6.1. Список источников и литературы.....	12
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	12
<b>7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....</b>	<b>13</b>
<b>8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья.....</b>	<b>14</b>
<b>9. Методические материалы.....</b>	<b>16</b>
9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий.....	16
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ.....	19
<b>Приложения.....</b>	
Приложение 1. Аннотация дисциплины.....	21

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цель дисциплины:** определяется как свободное владение языком в различных функционально-коммуникативных сферах: повседневно-деловой, официально-деловой, публицистической, общенаучной и профессиональной (филологической). Часть I предполагается достижение уровня компетенции В2-С1.

#### Задачи дисциплины:

Задачами освоения дисциплины «Практический курс иностранного языка (немецкий).

Часть 1» являются:

- расширение репертуара коммуникативных задач, языковых средств (фонетических, грамматических, лексических), типов текста и коммуникативных стратегий, в первую очередь, в профессиональной сфере
- достижение уровня компетенции В2-С1.

### 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю):

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-1	способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу	<b>Знать:</b> основные понятия пройденных курсов по базовым дисциплинам специальности;  <b>Уметь:</b> применять знания, полученные в процессе освоения специальности, в самостоятельной исследовательской деятельности;  <b>Владеть:</b> понятийным и методологическим аппаратом специальности
ОПК-1	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	<b>Знать:</b> основные жанры научных работ, стратегии работы над текстами различных жанров и правила их построения, критерии и стратегии оценки текстов разных научных жанров  <b>Уметь:</b> писать научные работы по гуманитарным дисциплинам на русском языке; анализировать, реферировать и оценивать свои собственные и чужие

		<p>научные работы в области гуманитарных дисциплин на русском языке</p> <p><b>Владеть:</b> стратегиями создания научных работ разных жанров, общепринятыми стратегиями написания реферативных работ, отзывов и рецензий на чужие работы.</p>
ПК-3	подготовка и редактирование научных публикаций	<p><b>Знать:</b> основные методы формулировки, написания, редактирования и корректуры научных текстов</p> <p><b>Уметь:</b> редактировать и корректировать тексты в научной стилистике</p> <p><b>Владеть:</b> стилистическим и методологическим аппаратом научной работы, основными методами научной редактуры</p>
ПК-7	рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)	<p><b>Знать:</b> принципы аннотирования, анализа, рецензирования и экспертного исследования научных и учебных данных</p> <p><b>Уметь:</b> реферировать, проанализировать и рецензировать узкопрофильную информацию</p> <p><b>Владеть:</b> базовыми навыками анализа и научного стиля, достаточными для рецензирования научного текста</p>

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практический курс иностранного языка (немецкий)» относится к вариативной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Актуальные проблемы лингвистики».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Научно-исследовательская работа», «Информационные технологии в филологии», «Перевод как компаративная проблема», «Преддипломная практика».



## 2. Структура дисциплины «Практический курс иностранного языка (немецкий)»

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 з. е., 144 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 40 ч., промежуточная аттестация 18 ч., самостоятельная работа обучающихся 86 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации ( <i>по семестрам</i> )
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практические	Лабораторные	Промежуточная		
1	Знакомство с учебными материалами	1	5	5				22	Прием практических заданий
2	Чтение и анализ текста	1	5	5				22	Прием практических заданий
3	Интерпретация текста.	1	5	5				21	Прием практических заданий
4	Обсуждение письменных работ	1	5	5				21	Прием практических заданий
	Промежуточная аттестация:							18	Экзамен
	Итого:		20	20				86	

### **3. Содержание дисциплины «Практический курс иностранного языка (немецкий)»**

С переходом от одного уровня к другому ожидания обучающихся становятся все более специализированными, конкретными и мотивированными. По мере того, как языковые коммуникативные действия усложняются, становится все труднее выбирать языковые средства, грамматические структуры и типы текста, отвечающие специфике того или иного уровня компетенции.

Содержание данного курса составляют подробно описываемые умения, намечающие и уточняющие разные критерии деятельности, которая является целью обучения. При этом учитывается, насколько богатым может быть спектр умений на том или ином уровне.

Подробное описание умений включает следующие критерии:

Коммуникативная адекватность

Концентрация на теме

Сотрудничество, смена ролей в диалоге

Свобода и гибкость речи

Беглость речи

Многообразие типов текста

Связность текста и адекватность выбора типа текста

Словарь, тематический спектр и стилистическая адекватность

Грамматика: сложность и правильность

Произношение и интонация

Орфография

Тем самым создаются сравнимые и прозрачные условия для контроля.

#### Аудирование.

Обучающийся может понимать общее содержание и детали относительно больших по объему звучащих текстов, относящихся к сфере повседневного общения, а также общенаучных текстов, которые структурированы как с содержательной, так и с языковой стороны.

#### Говорение.

Обучающийся может высказываться устно в ситуациях учебного повседневного общения, а также в общенаучных контекстах (включая общественно-политические дискуссии). При этом обучающийся пользуется сложными структурами и богатой



общеупотребительной или научной лексикой. При этом его высказывание, как правило, адекватно ситуации. Языковые ошибки не мешают коммуникации.

Обучающийся может без затруднений выступать с докладами и сообщениями на учебные или научные темы, опираясь на записи или без них; может выступать с комментариями по поводу научной темы, пользуясь подготовленными заранее тезисами или без них.

Может представить продуманное устное изложение основных тезисов достаточно пространного текста учебной или научной тематики.

Может интерпретировать статистику, диаграммы, таблицы и т.п.

Может пользоваться терминологией своей научной области.

#### Чтение.

Обучающийся может понимать общее содержание и детали текстов, относящихся к сфере повседневного учебного общения, а также общенаучных текстов, которые имеют сложную структуру как с языковой, так и с содержательной стороны. Может также воспринимать информацию, присутствующую в тексте имплицитно.

Обучающийся знаком с терминологией своей научной области и может самостоятельно изучать терминологию других научных областей.

#### Письмо.

Обучающийся может адекватно высказываться письменно в повседневных учебных ситуациях (например, в отчете стипендиата), а также в общенаучном контексте (например, протоколы, тезисы). Письменное высказывание должно быть целостным и структурированным, содержать сложные структуры и богатую общеупотребительную или научную лексику; языковые ошибки не препятствуют пониманию текста.

### **4. Образовательные технологии**

Семинары: развернутая беседа на основании плана, предложенного преподавателем.

Научное эссе, контрольные по отдельным разделам курса.

Курс предполагает использование студентами в рамках самостоятельной работы сети Интернет и иных информационных технологий для поиска и анализа информации, работы с базами данных.

Образовательные технологии во многом определяются используемыми назначаемыми коммуникативными заданиями, оригинальными деловыми, художественными,

публицистическими и научными текстами. Основная форма аудиторных занятий – практическое занятие.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Целью работы с научными текстами является приобретение языковой и коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности:

- чтение: ознакомительное, поисковое и изучающее чтение научного текста;
- аудирование: умение воспринимать научные лекции, доклады, дискуссии;
- говорение и письмо: умение резюмировать, комментировать, интерпретировать «чужой» текст и умение создавать собственный научный текст: доклад, сочинение, эссе, тезисы, участие в дискуссии, организация дискуссии и т.п.

Проверка полученных навыков производится посредством оценивания контрольных работ и проведения *экзамена*.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

#### Аудирование.

Обучающийся может понимать общее содержание и детали относительно больших по объёму звучащих текстов, относящихся к сфере повседневного общения, а также общенаучных текстов, которые структурированы как с содержательной, так и с языковой стороны.

#### Говорение.

1. Обучающийся может высказываться устно в ситуациях учебного повседневного общения, а также в общенаучных контекстах (включая общественно-политические дискуссии). При этом обучающийся пользуется сложными структурами и богатой общеупотребительной или научной лексикой. При этом его высказывание, как правило, адекватно ситуации. Языковые ошибки не мешают коммуникации.
2. Обучающийся может без затруднений выступать с докладами и сообщениями на учебные или научные темы, опираясь на записи или без них; может выступать с комментариями по поводу научной темы, пользуясь подготовленными заранее тезисами или без них.
3. Может представить продуманное устное изложение основных тезисов достаточно

пространного текста учебной или научной тематики.

4. Может интерпретировать статистику, диаграммы, таблицы и т.п.

5. Может пользоваться терминологией своей научной области.

#### Чтение.

- Обучающийся может понимать общее содержание и детали текстов, относящихся к сфере повседневного учебного общения, а также общенаучных текстов, которые имеют сложную структуру как с языковой, так и с содержательной стороны. Может также воспринимать информацию, присутствующую в тексте имплицитно.
- Обучающийся знаком с терминологией своей научной области и может самостоятельно изучать терминологию других научных областей.

#### Письмо.

Обучающийся может адекватно высказываться письменно в повседневных учебных ситуациях (например, в отчете стипендиата), а также в общенаучном контексте (например, протоколы, тезисы). Письменное высказывание должно быть целостным и структурированным, содержать сложные структуры и богатую общеупотребительную или научную лексику; языковые ошибки не препятствуют пониманию текста

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Список источников и литературы**

Справочная литература основная:

**Mehlhorn, G.** Studienbegleitung für ausländische Studierende an deutschen Universitäten. – München: IUDICIUM Verlag GmbH, 2005. – 220 S.

Справочная литература дополнительная:

1. **Полянина, Е.В.** Телефонные переговоры на немецком языке. – М.: ЭКСМО, 2009. – 256с.

3. **Сущинский, И.И.** Немецкий деловой язык. – М.: Филоматис, 2004. – 432с.

### **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».**

[www.franklang.ru](http://www.franklang.ru)

[www.spiegel.de](http://www.spiegel.de) (Projekt Gutenberg).

<http://www.vorleser.net>

## Перечень БД и ИСС

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Аудиторные занятия по дисциплине «Практический курс иностранного языка (немецкий)» предполагают использование презентаций в Power Point и показ фрагментов видеоматериалов.

Для проведения аудиторных занятий необходима аудитория, оснащенная ПК и мультимедиа-проектором:

Персональный компьютер, или ноутбук с процессором семейств Intel, или AMD, с тактовой частотой не менее 1 ГГц;

1. Операционная система: Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista;

- Не менее 256 МБ оперативной памяти, рекомендуемый объем - 512 МБ;

- Видеокарта и монитор с разрешением не менее 1024x768 точек;

2. Интернет-браузер (Google, Internet Explorer не ниже версии 5.5).

3. Мультимедиа-проектор

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное

8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное

Данная дисциплина обеспечена книжными фондами библиотеки РГГУ, доступом к интернет-ресурсам, учебно-методическим комплексом.

Для материально-технического обеспечения дисциплины необходимы:

Учебный класс

Маркерная доска

Маркеры

Ноутбук

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей.

Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **9.1. Планы занятий**

#### **Сценарий 1. Подготовиться к прослушиванию лекции (B2)**



<b>Элемент 1</b>	Для подготовки к лекции нужно получить информацию о теме лекции
Общее описание умений	<b>Уровень: В2. Вид речевой деятельности: рецепция письмо</b> Обучающийся может понимать новую информацию и ее детали в текстах повседневной или другой интересующей его / ее тематики
	<b>Пример:</b> Обучающийся, студент-германист, для подготовки к лекции о Кафке может получить информацию о теме лекции (например, в списке лекций, на домашней страничке доцента, в плане семинара) и почитать специальную литературу (например, текст лекции, рекомендованную литературу, научную литературу в Интернете)
Подробные описания умений	<b>Общие признаки, типы текста.</b> – Обучающийся может совершенно самостоятельно читать различные тексты, устанавливать темп чтения и использовать для своих целей справочную литературу.  <b>Общие признаки, сложность, концентрация на теме.</b> – Общие признаки. – Может понимать общее содержание сложных текстов конкретной и абстрактной тематики, а также извлекать из них важную для него / нее информацию.

<b>Элемент 2</b>	Прослушать лекцию и сделать записи
Общее описание умений	<b>Уровень: В2. Вид речевой деятельности: рецепция устно</b> Обучающийся может понимать основную структуру достаточно сложных докладов, речей и презентаций, относящихся к его научной области или к области его интересов, если тематика не совсем нова для него и структура текста прозрачна.
	<b>Уровень: В2. Вид речевой деятельности: продукция письмо</b> Обучающийся может делать записи во время беседы или презентации, тема которой относится к области его интересов, в том числе научных.
	<b>Пример:</b> Обучающийся может понимать основные положения лекции по истории немецкого языка, если информация иллюстрируется при помощи средств визуализации.
Подробные описания умений	<b>Общие признаки.</b> – Находясь в аудитории, воспринимать зрительную и слуховую информацию, сложность, концентрация на теме. – Обучающийся может понимать достаточно продолжительные речи и доклады, относящиеся к области его / ее научных или других интересов, даже если они содержат сложную аргументацию, если тема в какой-то мере знакома и если речь или беседа сопровождается дополнительными эксплицитными сигналами.  <b>Общие признаки.</b> – Обучающийся может делать записи (записывать важную для него / нее информацию, вопросы); может позднее дополнять свои записи недостающей информацией, узнавать значения незнакомых слов, выражений, терминов).

<b>Элемент 3</b>	Получать ответы на вопросы, оставшиеся открытыми, после лекции
------------------	--

Общее описание умений	<b>Уровень: В2. Вид речевой деятельности: интеракция устно</b> Обучающийся может детально отвечать на вопросы, относящиеся к сфере его научных или иных интересов.
	<b>Пример:</b> Обучающийся может после лекции о романтизме обмениваться мнениями с однокурсниками, отвечать на вопросы и делиться дополнительной информацией.
Подробные описания умений	<p><b>Общие признаки, словарь: тематический спектр и стилистическая адекватность.</b> – Обучающийся умеет ясно выражать свои мысли, относящиеся к общей тематике или к сфере его профессиональных или иных интересов; при этом он пользуется достаточно широким спектром языковых средств.</p> <p><b>Сотрудничество, смена ролей в диалоге.</b> – Обучающийся умеет начать диалог, поддерживать и заканчивать его, органично менять роль слушающего на роль говорящего и наоборот; при этом он пользуется достаточно большим спектром адекватных речевых средств.</p> <p><b>Свобода и гибкость речи.</b> – Обучающийся умеет использовать языковые средства, соответствующие той или иной ситуации общения (официальной или неофициальной); умеет во время беседы варьировать средства выражения, чтобы избежать повторов или уточнить свои высказывания; умеет в случае возникших языковых затруднений вернуться к началу высказывания и построить его по-другому; может в большинстве случаев самостоятельно обнаружить и исправить свои ошибки.</p> <p><b>Беглость речи.</b> – Обучающийся может общаться с носителями немецкого языка настолько спонтанно и бегло, что при этом у беседующих не возникает большого напряжения.</p> <p><b>Связность текста и правильный выбор типа текста.</b> – Обучающийся умеет строить свои высказывания при помощи коннекторов и других средств текстовой связи; при этом относительно пространственные речевые произведения обучающегося могут еще сохранять некоторые заметные швы.</p> <p><b>Грамматика: уровень сложности и корректности.</b> – Обучающийся умеет правильно использовать в беседе широкий спектр языковых структур. Если при этом возникают синтаксические ошибки, в большинстве случаев может исправить их самостоятельно.</p> <p><b>Произношение и интонация.</b> – Обучающийся может говорить четко и ясно, правильно интонировать, даже если присутствует акцент родного языка.</p>

Цель изучения данной дисциплины формулируется как практика использования немецкого языка в повседневной, официально-деловой, публицистической, научной профессиональных сферах и не предполагает использования учебников. Выбор источников определяется актуальностью тематики для той или иной группы студентов.

а) Источники. Характеристика и принципы отбора источников  
(аутентичных текстов):

В соответствии с целью обучения важное место в содержании обучения занимают аутентичные оригинальные (неадаптированные) тексты.

Используются тексты / типы текстов, представляющие все функциональные стили или коммуникативные сферы:

6. тексты / типы текстов, относящиеся к повседневной сфере коммуникации;
7. официально-деловые тексты / типы текстов;
8. научно-популярные, культурологические и публицистические тексты / типы текстов;
9. художественные тексты всех жанров;
10. научные тексты / типы текстов.

Названные виды аутентичных текстов используются на всех этапах обучения. При этом от этапа к этапу увеличивается их объем, изменяются виды работы с ними, возрастает степень сложности.

При отборе аутентичных текстов кроме объема и уровня сложности учитывается художественное качество литературного текста, а также актуальность, страноведческая и информационная ценность того или иного текста. Отбираются произведения немецкой, австрийской и швейцарской классической и современной литературы. Для текстов повседневной и официально-деловой тематики важна также их практическая ситуативная применимость.

Специфика художественных текстов требует особого аспекта обучения. В практике обучения языку специальности на ИФФ – это «домашнее чтение». Этот аспект предполагает большой объем подготовительной самостоятельной работы. Аудиторные занятия носят исключительно творческий характер. Студенты анализируют текст с филологических и культурологических позиций, организуют дискуссию, выражают и отстаивают свою точку зрения, готовят доклады, пишут сочинения и эссе. «Домашнее чтение» способствует созданию в аудитории живой, непринужденной атмосферы и развитию спонтанной речи. Работа над художественным текстом позволяет студенту раскрыть свою творческую индивидуальность. Художественные тексты являются уникальным источником обогащения активного и пассивного словаря.

Большое внимание в обучении уделяется работе с научными текстами. Критериями отбора служат их аутентичность, информативность, жанровое разнообразие. Наряду с собственно филологическими и историческими текстами привлекаются методологически важные произведения классических и современных авторов из области философии, психологии, культурологии. Работа с научными текстами позволяет решать ряд необходимых задач профессионально ориентированного обучения: изучить общенаучный и собственно специальный словарь, освоить стилистические и жанровые особенности научного текста, изучить композиционные, речевые и структурные характеристики научного текста.

Целью работы с научными текстами является приобретение языковой и коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности:

- чтение: ознакомительное, поисковое и изучающее чтение научного текста;
- аудирование: умение воспринимать научные лекции, доклады, дискуссии;
- говорение и письмо: умение резюмировать, комментировать, интерпретировать «чужой» текст и умение создавать собственный научный текст: доклад, сочинение, эссе, тезисы, участие в дискуссии, организация дискуссии и т.п.

Работа с научными текстами имеет для обучающихся и непосредственно прикладной смысл, так как составляет основу для «филологического» чтения, анализа и интерпретации на немецком языке художественного текста, что входит в профессиональную компетенцию обучающихся на ИФФ.

## 9.2. Иные материалы

**Методические рекомендации студенту по организации самостоятельной работы.**

Вид работы	Содержание Основные вопросы	Трудоем кость самостоя т. работы (в часах)	Рекомендации
<i>Подготовка к практическому у занятию № 1</i>	Учебные материалы	6	Ознакомиться с учебными материалами
<i>Подготовка к практическому у занятию № 2</i>	Чтение и анализ текста	6	Подготовка практических заданий

<i>Подготовка к практическом у занятию № 3</i>	Интерпретация текста	6	Подготовка практических заданий
<i>Подготовка к практическом у занятию № 4</i>	Письменная работа	6	Подготовка практических заданий. Подготовка к контрольной работе
<i>Зачет</i>		2	Подготовка к зачету
<i>Итого по дисциплине</i>		26	

**АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина (модуль) «Практический курс иностранного языка (немецкий)» является частью базовой части профессионального цикла дисциплин ООП ВО магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 Филология: Компаративистика и сравнительно-историческое изучение литератур и адресована студентам 1 курса. Дисциплина реализуется кафедрой германской филологии историко-филологического факультета института филологии и истории.

**Предметом дисциплины** является современный немецкий язык. Особое внимание отводится деловому немецкому языку, относящемуся к профессиональной деятельности филологов-германистов.

**Цель дисциплины:** определяется как свободное владение языком в различных функционально-коммуникативных сферах: повседневно-деловой, официально-деловой, публицистической, общенаучной и профессиональной (филологической).

**Задачи:**

- расширение репертуара коммуникативных задач, языковых средств (фонетических, грамматических, лексических), типов текста и коммуникативных стратегий, в первую очередь, в профессиональной сфере, достижение уровня компетенции В2-С1.

**Дисциплина (модуль) направлена на формирование компетенций:**

ОК-1 способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу

ОПК-1 готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности

ПК-3 подготовка и редактирование научных публикаций

ПК-7 рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)

**И соотнесенных с ними результатов освоения дисциплины:****Знать**

- фонетику, лексику и грамматику в объеме, соответствующем уровню компетенции,
- терминологию своей научной области,

**Уметь**

- решать различные коммуникативные задачи в отобранных ситуациях учебной и профессиональной сферах общения (интерактивно, рецептивно, продуктивно, в качестве посредника-переводчика) в устной и/или письменной форме, используя навыки аудирования и говорения, чтения и письма, аудирования, чтения, говорения (монолог), письма, устного и письменного перевода,

### **Владеть**

- навыками, позволяющими критически оценивать свои способности, сильные и слабые стороны, а также индивидуальной стратегией последующего интенсивного изучения иностранного языка,

- навыками в следующих видах речевой деятельности: аудирование, чтение, говорение, письмо, рецептивно и продуктивно, в диалоге и монологе, в сфере повседневного и профессионального общения, используя и создавая тексты, обладающие сложной содержательной и языковой структурой.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме контрольных работ, промежуточная аттестация в форме *экзамена*.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часа.

### ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
3	Приложение №4 <i>Обновлен перечень БД и ИСС, перечень ПО</i>	20.07.2020 г.	



## 2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

## 3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

## 4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое

6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «АЛТ Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное